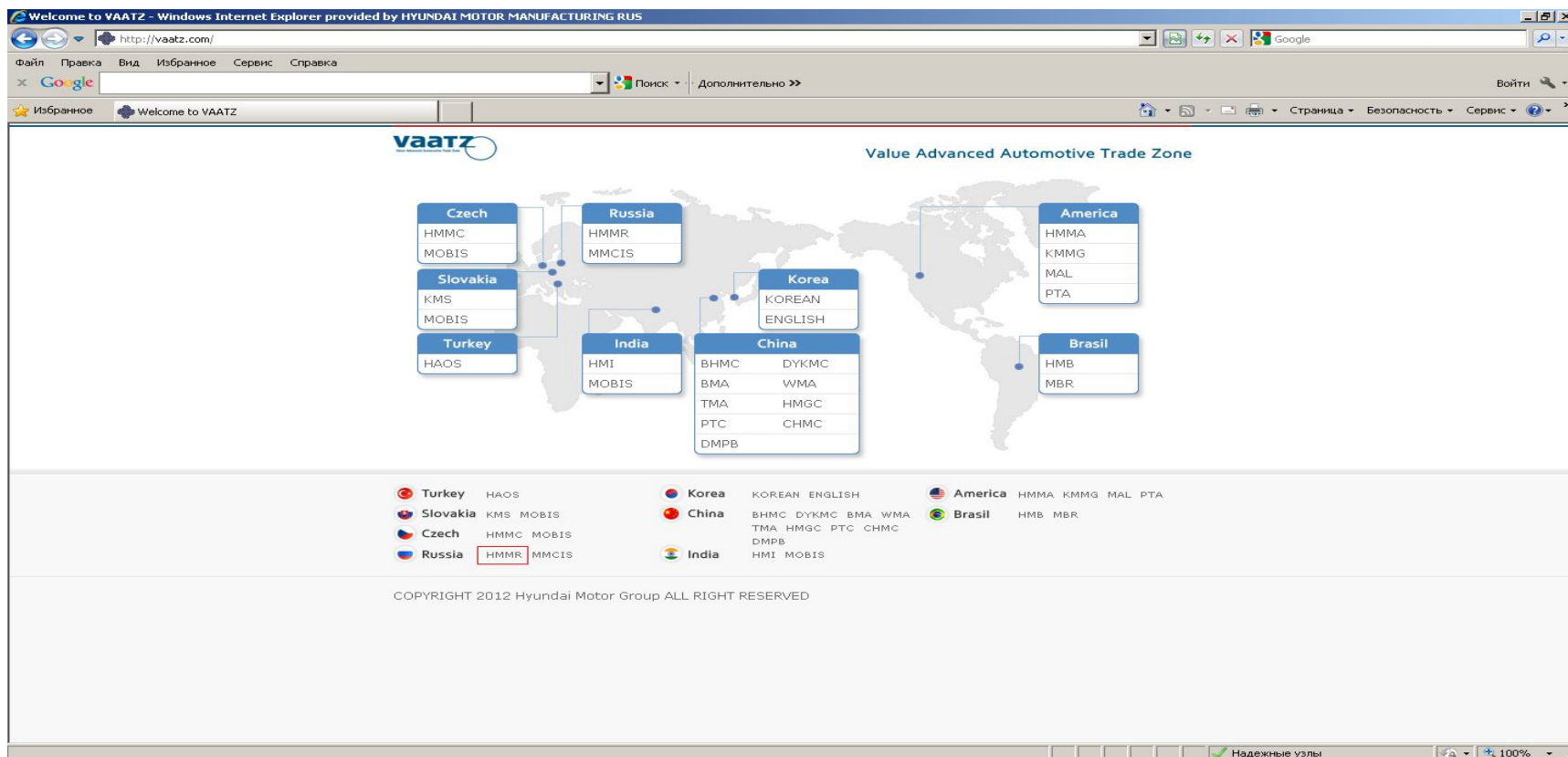


# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 1)



- Заходим на сайт портала VAATZ: [www.vaatz.com](http://www.vaatz.com), далее нажимаем на гиперссылку «HMMR».

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 2)

Member Login

ID: EBZP

PW: \*\*\*\*

Partner Login

Supplier Login

Others

Contact information

Notice

Headquarters Address

[partner] Initialize password

[supplier] Initialize password

[partner] Password change

Vaatz Notice

No. Date

4506 Lun 2015.11.25

4126 The 2015.11.02

4026 Not 2015.10.29

3747 \* 2015.10.14

3607 \* 2015.09.14

more >

HYUNDAI MOTOR GROUP

Guidebook

Please enter user information and click 'Submit' button. After approval, you can access with the password below. You can check if it is handled by clicking the "check" button.

\* PW change rules : Include special character, upper and lower case letters, and number more than 8 digit  
Special character (!@\*()\_[]?~) only allowed

Company Name: ООО "Рога и Копыта"

User ID: ABCD

User Name: Иванов Иван

e-mail: i.ivanov@hornsandhooves.com

Tel: +7 (812) 111-11-11

New password: ABCdef123!

New password (again): .....

Submit > Cancel > Check >

При создании пароля необходимо соблюдать следующее правило:

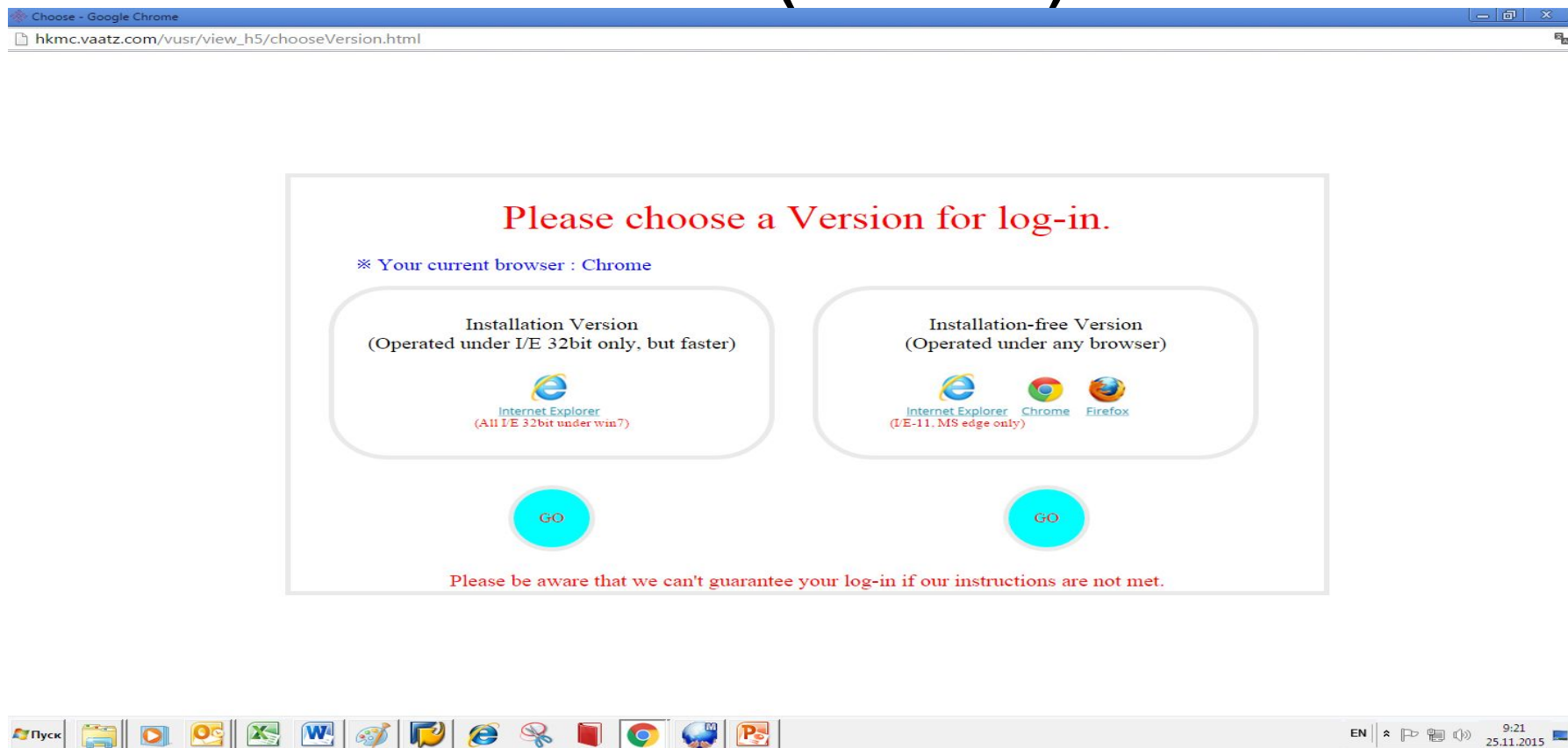
- 1) Содержать не менее 8 символов;
- 2) Не менее одной строчной, одной заглавной английской буквы;
- 3) Не менее одного числа;
- 4) Не менее одного спец. символа !@()\*\_[]?~;

- Вводим код поставщика (ID)\* и пароль (при первом входе на сайт портала код поставщика и пароль совпадают), далее – нажимаем на кнопку «**Supplier login**»

NB! Для восстановления пароля необходимо нажать на кнопку «**[Supplier] initialize password**» -> заполнить все поля в открывшемся окне по образцу (см. принтскрин) -> нажать «**Submit**». После получения уведомления об активации созданного пароля (в качестве примера см. Уведомление) Вы сможете ввести новый пароль и войти на сайт портала.

\* Код поставщика (ID) можно узнать, отправив письмо с соответствующим запросом Андрею Скуратовичу на e-mail: [a.skuratovich@hyundai-motor.ru](mailto:a.skuratovich@hyundai-motor.ru)

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 3)



- Теперь работа с порталом возможна в 2-х вариантах (необходимо выбрать вариант и нажать на кнопку «**GO**»):
  - 1) Через установку специального ПО (MiPlatform\_, совместимую только с браузером I/E 32 bit для ОС Win7);
  - 2) Без установки специального ПО через **браузеры I/E 11, Chrome, FireFox**

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 4)

При первом входе на сайт электронного портала VAATZ необходимо произвести следующие настройки (вкладка «**User Info**»):

1) **Изменить пароль** (ввести новый пароль\* в графе «**Password**» и «**Password(Confirm)**»);

\*NB! Новый пароль должен состоять минимум из 8 знаков и включать в себя 1 специальный символ из приведенного списка (**Available Special Character**), 1 заглавную латинскую букву, 1 строчную латинскую букву, 1 цифру.

**ВАЖНО:** используемые в пароле БУКВЫ должны быть только из ЛАТИНСКОГО АЛФАВИТА)

2) **Проверить язык интерфейса** (в графе «**Language**» должен быть указан русский язык (Russian); если иное -> необходимо выбрать из раскрывающегося списка русский язык «**Russian**»)

3) **Проверить адрес электронный почты\*** («**E-mail**») [если указан неверно, необходимо исправить]

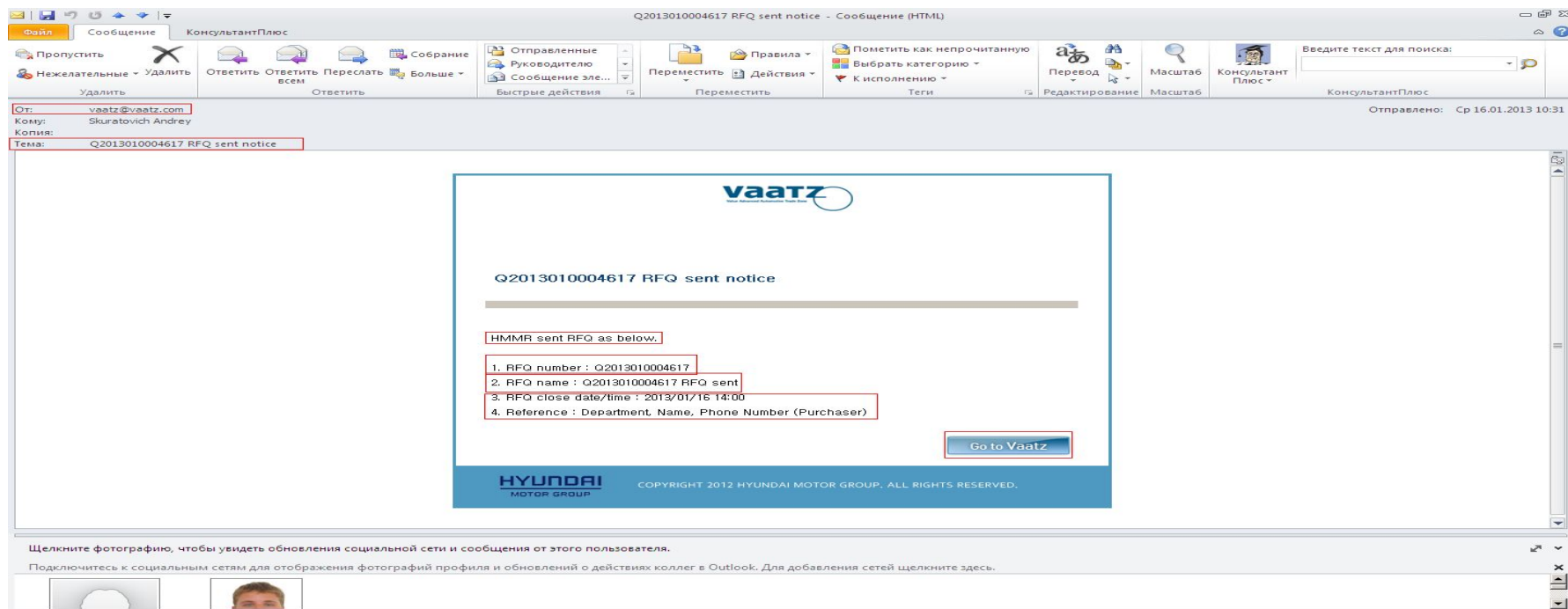
4) **Проверить остальные данные;** если все правильно -> нажать кнопку «**Сохранить**»

\* без указания правильного адреса электронной почты вы не сможете получать важные системные уведомления (например, уведомление о приглашении принять участие в новом тендере)

\*\*Данные в графе «**FAX**» корректировать **НЕ НУЖНО** (в данной графе указывается № КПП компании)

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 4)\_продолжение

## (Образец автоматического уведомления VAATZ)



**NB! Вы сможете получать подобные автоматические системные уведомления VAATZ только в том случае, если правильно указали ваш адрес электронной почты** в графе «**E-Mail**» (вкладка «**User Info**») см. слайд 13 (Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 4))

Комментарии:

- 1) Необходимо настроить фильтр вашего почтового ящика для домена @vaatz.com, чтобы уведомления не попадали в спам.
- 2) Фраза «**HMMR sent RFQ as Below**» значит, что такой-то RFQ был отправлен вам компанией HMMR на таких-то условиях
- 3) **RFQ number**: номер RFQ\*;
- 4) **RFQ name**: название RFQ;
- 5) **RFQ close date/ time**: дата и время закрытия тендера;
- 6) **Reference (Department, Name, Phone Number)**: контактные данные того, кто отправил запрос (Название отдела, Имя, Телефон)

**\*RFQ (сокр. от Request For Quotation)** – буквально значит «Запрос на цену», т.е. сформированная в электронном виде заявка для Поставщиков, в которой сотрудник отдела Закупок указывает все условия необходимые для проведения тендера с целью последующей подачи коммерческих предложений.

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 5)

VAATZ - [Список коммерческих предложений]

Home > About-Vaatz > Manual > Q&A > Admin > User Info > Issue Ticketing > Logout

Тендер Заказ Поставки Импорт Статистика Оставшие Настройки Доставка

업무메뉴

Отобразить ответственный

Управление подачей КП

Список коммерческих предложений

Управление тендера

RFQ Acceptance

Закупающая [BCE] Дата соз 16.12.2012 - 16.01.2013

№ RFQ

Название

Редукция Сост. КП Детали RFQ

Тип тендера	Закупающая сторона	№ RFQ	Кол-во туров	Название КП	Дата завершения тендера	Время окончания	Кол-во заявок	Алгоритм тенд.	Закупщик	Конт. тел.	Дата создания RFQ
Competition Bid(On)	HMMR	Q2013010004617	1	Уровень маслобака	16.01.2013	14:00	1	ITEM	Andrey Skuratovich	418-03-40	16.01.2013

- После загрузки данного окна, необходимо нажать на вкладку «Тендер» -> «Управление подачей коммерческих пред» -> «Список коммерческих предложений» -> «Отобразить» -> выделить необходимый RFQ ☒ -> «Составить КП»
- Дополнительные комментарии:**
  - Перед началом работы с новым RFQ, необходимо обратить внимание на Дату и время завершения тендера («Дата завершения тендера» и «Время окончания»)**
  - «Тип тендера»** (в настоящее время 100% всех тендеров будет иметь статус «Competition Bid (On)», т.е. данный тип тендера предполагает однократную подачу коммерческого предложения каждым контрагентом через электронный портал VAATZ без возможности отслеживания ком. предложений конкурентов);
  - «Закупающая сторона»** - компания, которая проводит данный тендер;
  - «№ RFQ»** - № сформированной в электронном виде заявки для Поставщиков, в которой сотрудник отдела Закупок указывает все условия необходимые для проведения тендера с целью последующей подачи коммерческих предложений;
  - «Кол-во туров»** - то количество раз, которое компания подает к/п на определенный RFQ;

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 5)\_продолжение (Алгоритмы Тендера)

- **NB!** Возможны 2 алгоритма:
- «**ITEM**» - определение поставщика производится попозиционно (см. Алгоритм "ITEM")
- «**PACKAGE**» - определение поставщика производится на основании наименьшего совокупного итога (см. Алгоритм "PACKAGE")

Алгоритм "ITEM"

Поизция	Поставщик		
	А	В	С
Позиция 1	10руб.	20руб.	30руб.
Позиция 2	20руб.	30руб.	10руб.
Позиция 3	30руб.	10руб.	20руб.
Выбранный поставщик/-и	А, В, С		
ИТОГО	10руб.	10руб.	10руб.

Алгоритм "PACKAGE"

Поизция	Поставщик		
	А	В	С
Позиция 1	10руб.	20руб.	30руб.
Позиция 2	10руб.	20руб.	30руб.
Позиция 3	10руб.	20руб.	30руб.
Выбранный поставщик/-и	А		
ИТОГО	30руб.	60руб.	90руб.



# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 6)



Daññeòðîâêâ ãä-ö  
èçì. VAATZ

## Левый слайд:

- 1) В графе «**Цена за ед.**» указываем стоимость материала за единицу в соответствующей валюте без НДС с учетом доставки до завода (Россия, 197706, Санкт-Петербург, Курортный район, г. Сестрорецк, Левашовское шоссе, д. 20, лит. А)
- 2) Проверяем, заполнена ли графа «**ФИО**» (если не заполнена, то указываем на русском языке фамилию и инициалы ответственного менеджера);
- 3) Для получения более подробной информации о заказываемом материале необходимо в столбце «**Код материала**» нажать на соответствующий код материала;
- 4) При любых отклонениях от технического задания/ спецификации, все комментарии необходимо заносить в графу «**Комментарии**»
- 5) Обращаем внимание на количество заказываемых позиций, единицу измерения (см. Расшифровка ед-ц изм. VAATZ), валюту\*
- 6) В графе «**Способ транспортировки**» указываем соответствующий способ транспортировки заказываемого товара.

## Правый слайд:

- 7) В графе «**Возможная дата**» указываем **срок поставки в рабочих днях** ориентируясь на дату, указанную в графе «**Желаемая Дата Поставки**»;
- 8) В графе «**Целевая Цена**» указывается та цена, на которую следует ориентироваться Поставщику при подаче к/п (данная графа заполняется сотрудниками отдела закупок)
- 9) В графе «**Ожидаемый объем**» указывается ориентировочный объем потребления товара (как правило, объем указывается за период 1 год);
- 10) ВАЖНО!!! Сумма, указанная в графе «**ИТОГО**» должна полностью совпадать с суммой, указанной в прикрепленном к/п.

## \*Комментарии (сокращенное обозначение валюты):

**US\$/EUR** – означает заключение договора в евро/долларах США с последующей оплатой в рублях, исходя из официального курса соответствующей валюты Центрального Банка РФ на дату первичных документов (товарной накладной по форме ТОРГ-12);

**USD/EUR** – означает заключение договора в евро/долларах США с последующей оплатой в евро/долларах США



# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 7)

The screenshot shows the VAATZ portal interface. The main window is titled 'RFQ Acceptance' and contains a form for 'Бланк КП (Лок)'. The form includes fields for '№ RFQ' (Q2013010004617), 'Дата соз' (16.12.2012), and 'Дата сост' (16.01.2013). It also has a section for 'Название КП' (Уровень: маслобаза) and 'Тип тендера' (Competition). The form is divided into several sections, including 'Поставщик' (EB6B) and 'Детали RFQ'. At the bottom, there is a table with columns for 'Прикрепленный файл', 'Флажок', 'P/L Exp.Date', 'Man.P/L', 'Man.P/L CUR', and 'Analogue'. The 'Man.P/L' column shows '0,00' and 'RUB'.

- 11) **ВАЖНО!** Прикрепляем к электронному к/п коммерческое предложение на официальном бланке компании в формате PDF/ JPEG\* (вкладка «**Прикрепленный Файл**»)

**\*В КП должны быть ОБЯЗАТЕЛЬНО отражены следующие пункты:**

- 11.1) Цена за единицу БЕЗ НДС; 11.5) ИТОГО включая НДС;  
 11.2) Цена за все кол-во БЕЗ НДС; 11.6) Дата КП;  
 11.3) ИТОГО БЕЗ НДС; 11.7) Срок поставки;  
 11.4) Сумма НДС;
- 12) В случае выставления к/п на аналог запрашиваемого материала в графе «**Analogue**» указываем артикул/ парт номер аналога;
- 13) **ВАЖНО!** Заполняем следующие графы:

- 13.1) «**Man. P/L**» - цена за шт. без НДС из официального прайс-листа производителя, предоставляемого для России;
- 13.2) «**Man. P/L CUR**» - валюта официального прайс-листа, предоставляемого для России;
- 13.3) «**P/L Exp.Date**» - срок окончания действия текущего официального прайс-листа производителя, предоставляемого для России.
- 14) После выполнения пунктов 1-13 проверяем повторно все данные. Нажимаем на кнопку «**Сохранить**» -> «**Подать КП**» -> «**Подтвердить**»

- 15) **В случае успешной подачи коммерческому предложению присваивается уникальный код в формате VXXXXXXXXXXXXX** (например B2011110001123).

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 8)

The screenshot shows the VAATZ portal interface. The main window is titled 'Бланк КП (Лок)' (Blank Bid Form). It contains the following information:

- Header:** VAATZ Supply, Home, About-Vaatz, Manual, Q&A, Admin, User Info, Issue Ticketing, Logout.
- Navigation:** Тендер, Заказ, Доставка, Импорт, Статистика, Остатки, Настройки, Доставка.
- Form Fields:**
  - Закупающая (BCE):** B2011110001123
  - Дата под:** 01.10.2010 - 01.11.2011
  - Номер д:** Q2011110000250
  - Субъект:** Присоска вакуумная для дестакера
  - Тип тендера:** Competition Bid (On)
  - Поставщик:** EBE2
  - Датa подачи КП:** 01.11.2011
  - Контакт:** +7-495-565-408, info@filterclub.ru
  - Действие цены:** 2 Yr, 01.11.2011 ~ 01.11.2013
  - Гарантийный срок:** One year after receipt
  - Неустойка:** 0.1% per day on the order value subject to 10% of the tc
  - Заметки:** The Whole Country
- Table:**

Участник	Номер запроса	Номер детали	Наименование части	Стандартный Колич-Единиц/Валют	Цена за ед.
Participate	1000003426	GD50620110928500	Присоска вакуумная для де	PFYN 95 VU 101,00 PC	EUX 15,00

- **NB!** Работа с коммерческими предложениями может происходить в несколько этапов:
- 1) заполнение всех необходимых полей -> сохранение данных с возможностью последующей корректировки (Тендер -> Управление подачей коммерческих предложений -> Управление тендерами -> выделяем незаконченное к/п (со статусом «On writing») -> Составление коммерческого предложения) ;
- 2) подача коммерческого предложения (кнопка «Подать коммерческое предложение»).
- **ВАЖНО:** Для успешной обработки коммерческих предложений необходимо соблюдать оба этапа.

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 9)

Список тендеров

Закупающая: [BCE] Дата по: 01.10.2010 - 01.11.2011 Номер д: [ ]  
№ КП: [ ] Наименование: [ ] Статус: BCE[M185]

Список тендеров

Статус	Флажок	Запрашиваемая	№ КП	Время	Наименование	Quotation NO	Срок окончания	Время	Кол-во	Тип тендера	Условия
Winner		HMMR	Q2010110000832	1	Compact filter	B2010110000883	26.11.2010	13:50	12	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011040000865	1	Casing filter G4 595x595x25 mm	B2011040000930	29.04.2011	09:40	17	Strategic bid	ITEM
Submittance Q		HMMR	Q2011110000250	1	Присоска вакуумная для дестакера	B20111100001123	02.11.2011	12:00	1	Competition B	ITEM

- В случае успешной подачи коммерческого предложения статус заявки меняется с «On writing» / «Waiting» на «Submittance Q».

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 10)

Скриншот интерфейса электронного портала VAATZ. В верхней части экрана находится панель навигации с меню: Home, About-Vaatz, Manual, Q&A, Admin, User Info, Issue Ticketing, Logout. Слева расположен боковой панель с меню: Управление тендерами, Управление подачей ко, Список коммерческих, Управление тендерами. В центре экрана отображается таблица с данными о тендерах. В таблице выделены строки с статусом «Winner» (победа) и «Dropout» (проигрыш).

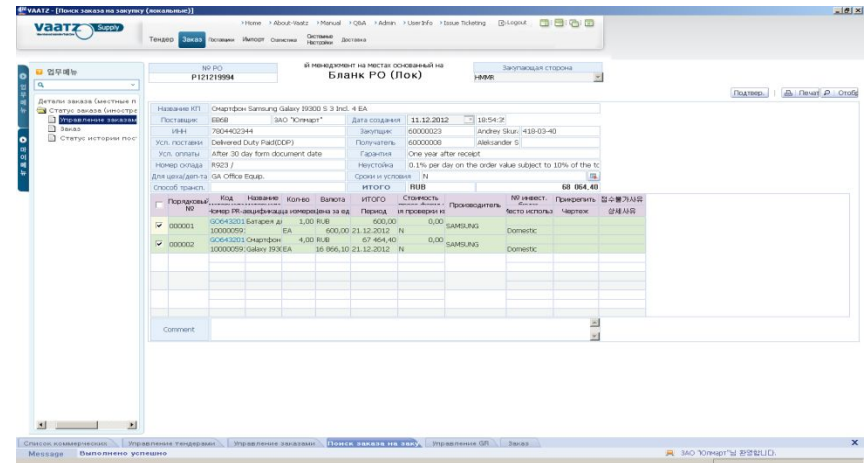
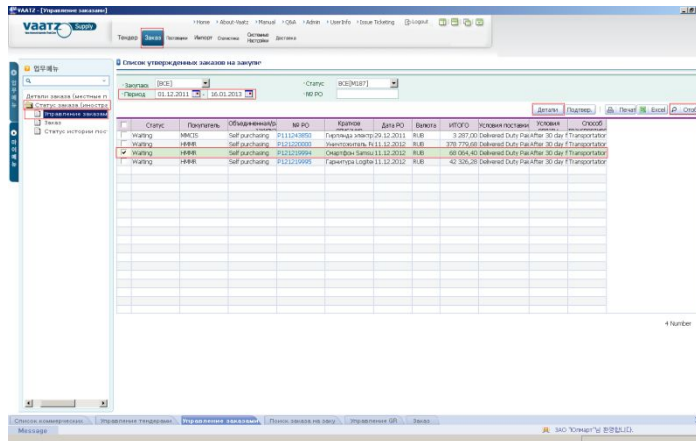
Статус	Флажок победы	Запрашиваемая ставка	№ КП	Время	Наименование ценового предложения	Quotation NO	Срок окончания	Время подачи	Кол-во ставок	Тип тендера	Условия поставки
Winner		HMMR	Q2010110000027	1	Actuating drive, Type Durr K3006 1,7/600	B2010110000047	02.11.2010	10:20	1	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010110000593	1	Electrical motor, Type 1LA6130-4AA60-Z A	B2010110000639	19.11.2010	16:30	1	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010110000770	1	Electrical motor, Type 1LA6166-4AA60-Z	B2010110000876	25.11.2010	15:00	3	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010120000023	1	Actuating drive, Type Durr K3006 1,7/600	B2010120000029	01.12.2010	16:40	1	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010120000422	1	Electrical motor, Type 1LA6133-4AA60-Z A	B2010120000420	14.12.2010	14:00	2	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010120000723	1	Case for Bell Disc	B2010120000747	27.12.2010	11:10	2	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010120000735	1	FIBRE OPTIC CABLE\5000 ECOCABELL2	B2010120000772	28.12.2010	12:00	47	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2010120000743	1	Inside painting of Working Decks (walls, roof)	B2010120000775	28.12.2010	19:00	10	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011010000478	1	Fluorescent lamp for paint shop1590x280x96	B2011010000499	21.01.2011	10:30	1	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011020000879	1	Compensator	B2011020000971	24.02.2011	08:50	86	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011040000334	1	Painting Robot RPL033	B2011040000382	11.04.2011	17:10	1	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011040000483	1	Working decks modification (DURR proposal)	B2011040000509	14.04.2011	16:30	4	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011040000718	1	Instrument for Changing electrodes	B2011040000818	26.04.2011	08:20	7	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011060000234	1	Installation on Stand-By Pumps on PT/ED Unit	B2011060000426	09.06.2011	08:20	1	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011060000430	1	Installation of Silhouette in Wax Booth	B2011060000488	17.06.2011	09:30	3	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q20110700004065	1	Controller/Except 156Number	B20110700014184	18.07.2011	01:00	157	Strategic bid	ITEM
Winner		HMMR	Q2011070000571	1	Seal (WILCO)	B20110700021491	22.07.2011	01:00	1	Strategic bid	ITEM
Dropout		HMMR	Q2011080001798	1	Manufacturing and installation of Dust Protection	B2011080005338	12.08.2011	01:00	1	Strategic bid	ITEM
Dropout		HMMR	Q2011080005672	1	SUPERCHARGER EQUIPMENT\8-FACH TK28B	B2011080016257	26.08.2011	01:00	7	Strategic bid	ITEM
Dropout		HMMR	Q2011080005672	2	SUPERCHARGER EQUIPMENT\8-FACH TK28B	B2011080017339	29.08.2011	01:00	7	Strategic bid	ITEM
Dropout		HMMR	Q2011080005695	1	Модификация камеры очистки хэнгеров	B2011080016053	26.08.2011	01:00	1	Strategic bid	ITEM
Dropout		HMMR	Q2011100008942	1	Мембраны и уплотнения для аналитических	B20111000027559	31.10.2011	01:00	2	Strategic bid	PACKAC
Winner		HMMR	Q2011110004468	1	NOZZLE\d1,3 M6x0,75 AUSSSENSPULUNG VB	B2011110014463	15.11.2011	01:00	1	Strategic bid	ITEM

- Для просмотра всех тендеров, в которых принимала участие Ваша компания, необходимо задать определенный период в графе «Период» и нажать на кнопку «Отобразить»


## ОПРЕДЕЛЕНИЯ:

- Статус «**Winner**» означает, что Ваша компания победила в текущем тендере.
- Статус «**Not submitted**» означает, что Ваша компания не подала КП/успела вовремя подать к/п.
- Статус «**Dropout**» означает, что Ваша компания проиграла в текущем тендере либо не успела вовремя подать к/п.

# Работа с электронным порталом VAATZ (шаг 11)



## Левый слайд:

- 1) Нажимаем на вкладку «**Заказ**» -> «**Статус заказа**» -> «**Управление заказами**» -> «**Отобразить**»;
- 2) Данный раздел необходим для окончательного подтверждения Поставщиком электронного Договора Поставки, созданного в системе VAATZ.
- 3) Находим нужный договор -> выделяем его  -> нажимаем на кнопку «**Детали**»

## Правый слайд:

- 4) Проверяем все детали -> «**Подтвердить**» -> «**Подтвердить**».
- 5) Статус выбранного Договора Поставки меняется с «**Waiting**» на «**PO\_Accepted**».